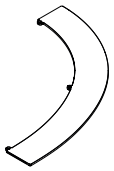
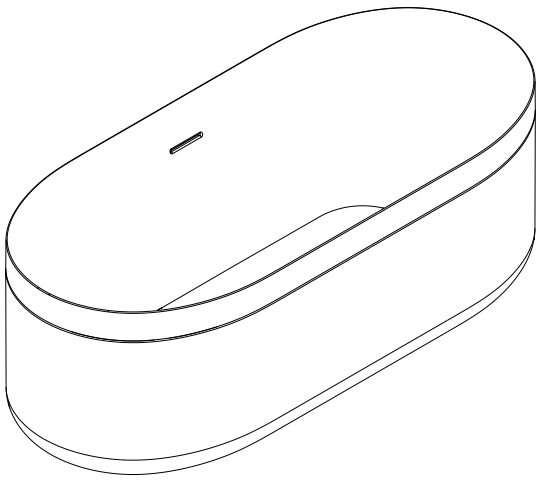
AXOR

DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung 02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage 03
EN / Instructions for use / Assembly instructions 04
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione 05
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje 06
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding 07
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning 08
PT / Instruções para uso / Manual de Instalación 09
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu 10
CS / Návod k použití / Montážní návod 11
SK / Návod na použitie / Montážny návod 12
ZH / 用户手册 / 组装说明 13
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу 14
FI / Käyttöohje / Asennusohje 15
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning 16
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos 17
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju 18
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare 19
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης 20
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo 21
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend 22
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija 23
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu 24
NO / Bruksanvisning / Montasjeveiledning 25
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж 26
JP / 取扱説明書 / 施工説明書 27
UA / Інструкції з використання / Інструкція по збірці 28
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع 29
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu 30
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató 31
HE / הוראות שימוש / הוראות הרכבה 32



AXOR Suite Basins & Bathtub
42006XX0



AXOR Suite Basins & Bathtub
42005XX0

INSTALLATION

⚠ SAFETY NOTES

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.

⚠ The bath water temperature may not exceed 40°C.

⚠ Hot water temperature max. 60°C

⚠ Do not use electrical devices, such as hair dryers, radios, etc. near or inside the tub.

⚠ The product's design must not be altered.Only use original spare parts.

⚠ If the tub is to be used in public areas, optional anti-slip stickers must be applied. (#95434000)

INSTALLATION INSTRUCTIONS

/ Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.

/ The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

/ The tub must not be installed outdoors.

/ The tub must be installed on a floor that is suited for high-moisture rooms.

/ The required minimum floor load is 550 kg/m². The floor must be levelled properly, i.e. it must be horizontal and even.

/ The tub must be installed so that the safety areas are ensured as per E IEC 60364-7-701 / DIN VDE 0100 T 701.

/ Because of its design, the tub must have its drain in the floor area. There is no possible drain connection in the wall.

/ The drain connection must be made as per the currently valid DIN 1986/EN12056 and the local regulations.

/ After installing the tub, the installer must perform a leak test on the tub.

/ The installer must confirm the proper transfer of the installed tub on the respective page of the installation instructions.

SYMBOL DESCRIPTION



Do not use silicone containing acetic acid!



DIMENSIONS (see page 32)



SPARE PARTS (see page 36)

XX = Colors
00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
30 = Polished Redgold
31 = Brushed Redgold
33 = Polished Black Chrome
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Stainless Steel Optic
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic

SPECIAL ACCESSORIES (order as an extra)



/ #42006XXX (see page 33/36)



/ #95434000 (see page 36)



CLEANING (see page 35)

/ Before using it for the first time, it is recommended to clean the product with soap water and then rinse it out with water.

/ If regularly cared for, the product will retain its beauty for a long time to come.

/ It is recommended to rinse out the product with clear water after use and to rub it dry.

/ The product should neither be exposed to acids, drain cleaners, hair dyes, ink pads, ink pens nor to chlorine.

/ Minor impurities on the surface can be removed with a commercial acrylic cleaner and a synthetic scouring pad.

/ Fine scratches and slight damage can be removed by polishing with circular motions with a fine grained wet sandpaper (grain size 600/800). Rinse with water after polishing.

/ Please contact your specialized dealer or Hansgrohe directly for a professional repair of severe damage.



OPERATION (see page 35)



WARNING OF SLIPPERY SURFACES.

The tub was installed properly as indicated by the installation instructions by Hansgrohe SE as well as per the respective DIN/EN standard. The tub was also inspected for leaks and proper installation.

Date Company/Stamp

⚠ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.

⚠ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.

⚠ Zarówno dzieci, jak i dorośli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznica.

⚠ Temperatura kąpieli nie może przekraczać 40°C.

⚠ Temperatura wody gorącej maks. 60°C

⚠ W wannie ani w jej pobliżu nie można używać przyrządów elektrycznych jak suszarka do włosów, radio.

⚠ Nie można zmieniać konstrukcji produktu.Używać można jedynie oryginalnych części zamiennych.

⚠ Jeżeli wanna używana jest w miejscu publicznym, wówczas należy zamontować opcjonalnie dostępne naklejki przeciwpoślizgowe. (#95434000)

WSKAZÓWKI MONTAŻOWE

/ Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.

/ Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

/ Wanny nie można zainstalować na wolnym powietrzu

/ Wannę należy zamontować na podłodze właściwej dla mokrych pomieszczeń.

/ Podłoga musi mieć min. wytrzymałość 550 kg/m². Podłoga musi być w wystarczający sposób wyrównana, tzn. podłoga musi być pozioma i równa.

/ Wanna musi być zainstalowana w taki sposób, by zachować odstępy bezpieczeństwa zgodnie z E IEC 60364-7-701 / DIN VDE 0100 T 701.

/ Ze względu na rodzaj konstrukcji wanny odpływ należy przewidzieć w obszarze dna. Nie jest możliwe umieszczenie przyłącza odpływu w ścianie.

/ Odpływ ścieków musi być wykonany według normy DIN 1986/EN12056 i obowiązujących miejscowych przepisów.

/ Po ustawieniu wanny instalator musi przeprowadzić kontrolę szczelności wanny.

/ Instalator musi potwierdzić na przewidzianej do tego stronie instrukcji montażu właściwe przekazanie zamontowanej wanny.

OPIS SYMBOLU



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



WYMIARY (patrz strona 32)



CZĘŚCI SERWISOWE (patrz strona 36)

XX = Kody kolorów
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
30 = Polished Redgold
31 = Brushed Redgold
33 = Polished Black Chrome
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Stainless Steel Optic
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic

WYPOSAŻENIE SPECJALNE (Nie jest częścią dostawy)



/ #42006XXX (patrz strona 33/36)



/ #95434000 (patrz strona 36)



CZYSZCZENIE (patrz strona 35)

/ Przed pierwszym użyciem zaleca się umycie produktu wodą z mydłem, a następnie spłukanie wodą.

/ Regularna pielęgnacja powoduje, że produkt zachowuje swoje piękno przez długi okres czasu.

/ Zaleca się spłukiwać produkt po użyciu czystą wodą i wycierać do sucha.

/ Nie powinno się wystawiać produktu na działanie kwasów, środków do udrażniania rur, farb do włosów, poduszek tuszujących, pisaków na tusz ani chloru.

/ Niewielkie zabrudzenia na powierzchni można usuwać dostępnym w sklepach środkiem do czyszczenia akrylu i gąbką kuchenną z tworzywa sztucznego.

/ Drobne zarysowania i lekkie uszkodzenia można polerować okrężnymi ruchami drobnoziarnistym papierem ściernym do szlifowana na mokro (ziarnistość 600/800). Po zakończeniu spłukać wodą.

/ W zakresie prawidłowej naprawy poważnych uszkodzeń prosimy zwracać się do własnego dystrybutora lub bezpośrednio do Hansgrohe.



OBSŁUGA (patrz strona 35)



OSTRZEŻENIE O NIEBEZPIECZEŃSTWIE POŚLIZGU

Wanna musi być zainstalowana zgodnie z instrukcją montażu firmy Hansgrohe SE oraz z właściwymi normami DIN/EN, a szczelność i instalacja muszą zostać skontrolowane.

Data Firma/Pieczątka

⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

⚠ لا يسمح لأي أطفال أو أفراد بالغين يعانون من إعاقات بدنية أو ذهنية أو حسية أو يعانون من جميع هذه الإعاقات باستخدام المنتج إلا تحت إشراف آخرين. كما أنه لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات باستخدام نظام الدش.

⚠ لا يجوز أن تتجاوز درجة حرارة مياه الحمام 40 درجة مئوية.

⚠ درجة حرارة الماء الساخن الحد الأقصى 60°C

⚠ لا يجوز استخدام أية أجهزة تستهلك كهرباء، مثل مجفف الشعر والراديو وغيرها من الأجهزة في البانيو أو بالقرب منه.

⚠ لا يجوز إجراء أية تغييرات في تصميم المنتج.لا يجوز استخدام أية قطع غيار سوى قطع الغيار الأصلية فقط.

⚠ في حالة استخدام البانيو في الأماكن العامة يمكن إختيارياً تركيب المادة اللاصقة المتاحة المانعة للانزلاق والتي يتم تسليمها مع المنتج. (#95434000)

تعليمات التركيب

/ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

/ يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.

/ لا يجوز تركيب البانيو في الأماكن الخارجية المكشوفة.

/ يجب تركيب البانيو على أرضية مناسبة للأماكن الرطبة.

/ يجب أن يبلغ الحد الأدنى من تحميل الأرضية 550 كجم/م2. يجب تسوية الأرضية بالقدر الكافي، أي أنه يجب أن تكون الأرضية أفقية ومستوية.

/ يجب أن يتم تركيب البانيو، بحيث تكون أماكن الأمان مطابقة لمواصفات E DIN VDE 0100 T 701 / 701-7-IEC 60364

/ يجب تصميم فتحة تصريف المياه في الأرضية وفقاً لتصميم البانيو. لا يجوز خروج وصلة من جهة مياه الصرف من الحائط.

/ يتعين تصميم وصلة مياه الصرف وفقاً للمعايير السارية حالياً DIN 1986/EN12056 واللوائح المحلية ذات الصلة.

/ بعد وضع البانيو يجب على فني التركيب فحص عدم التسريب من البانيو.

/ يجب أن يؤكد فني التركيب تسلم البانيو المركّب بطريقة فنية صحيحة وذلك على الصفحة المخصصة لذلك في كتيب التركيب.

وصف الرمز



هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

أبعاد (راجع صفحة 32)



قطع الغيار (راجع صفحة 36)

XX = الألوان
00 = كروم
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
30 = Polished Redgold
31 = Brushed Redgold
33 = Polished Black Chrome
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
80 = Stainless Steel Optic
82 = Brushed Nickel
83 = Polished Nickel
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic

ملحقات خاصة (غير مدرج مع المحتويات المسلمة)



/ #42006XXX (راجع صفحة 33/36)

/ #95434000 (راجع صفحة 36)

التنظيف (راجع صفحة 35)

/ قبل أول استخدام، يوصى بتنظيف المنتج بالماء والصابون ثم شطفه بالماء.

/ في حالة التنظيف بصفة منتظمة سوف يحتفظ المنتج بجماله لفترة طويلة.

/ بعد الاستخدام، يوصى بشطف المنتج بالماء النظيف وفركه حتى يجف.

/ لا يُسمح بتعريض المنتج للأحماض أو منظفات الصرف الصحي أو صبغات الشعر أو وسادات الطوابع أو أقلام الحبر أو الكلور.

/ يمكن إزالة الاتساخات الصغيرة الموجودة على السطح باستخدام منظف أكريليك متداول وإسفنجة تنظيف بلاستيكية.

/ يمكن تلميع الخدوش الرفيعة والأضرار البسيطة بورق الصنفرة المُبلل ذو الحبيبات الدقيقة (800/600) بحركات دائرية. وبعد ذلك، يُشطف بالماء.

/ لضمان التحسين الاحترافي للأضرار الجسيمة، يرجى الاتصال بموزع البيع بالتجزئة أو بشركة Hansgrohe مباشرة.



التشغيل (راجع صفحة 35)



تحذير من التزحلق

تم تركيب البانيو طبقاً للمواصفات وطبقاً لتعليمات شركة هانزجروهه المساهمة وطبقاً لمعايير التركيب DIN/EN، وتم كذلك إختبار عدم التسريب من البانيو.

التاريخ الشركة/ختم

التركيب (راجع صفحة 33)

⚠ הערות בטיחות

⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים

⚠ המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה ושטיפת הגוף בלבד

⚠ אסור לילדים ומבוגרים בעלי קשיים פיזיים, מנטליים ואו תחושתיים להשתמש במוצר זה ללא השגחה. אנשים הנמצאים תחת השפעה של אלכוהול או תרופות אינם רשאים להשתמש במוצר זה

⚠ אסור שטמפרטורת מי האמבטיה תעלה על 40°C.

⚠ טמפרטורת מים חמים מקסימום 60°C

⚠ אסור להשתמש במכשירי חשמל, כמו למשל מייבש שיער, מכשיר רדיו וכדומה, ליד או בתוך האמבטיה

⚠ אסור לשנות את תכנון המוצרהשתמש בחלקי חילוף מקוריים בלבד

⚠ אם מתכוונים להשתמש באמבטיה באזורים ציבוריים, צריך להתקין מדבקות מונעות החלקה הנמכרות כאופציה (#95434000)

הוראות התקנה

/ לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים

/ צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה

/ אסור להתקין את האמבטיה בחוץ

/ יש להתקין את האמבטיה על רצפה המתאימה לחדרים לחים

/ העומס המינימלי הדרוש על הרצפה הוא 550 ק"ג/מטר מרובע הרצפה צריכה להיות מפולסת כהלכה, כלומר עליה להיות אופקית וישרה

/ יש להתקין את האמבטיה כך שאזורי הבטיחות יובטחו על פי E IEC 60364-7-701 / DIN VDE 0100 T 701

/ בשל עיצוב האמבטיה, הניקוז שלה צריך להיות באזור הרצפה אין אפשרות לבצע חיבור ניקוז בקיר

/ חיבורי הניקוז צריכים להתבצע על פי התקן DIN 1986/EN12056 התקף ועל פי התקנות המקומיות

/ אחרי התקנת האמבטיה, המתקין צריך לבצע בדיקת דליפות באמבטיה

/ המתקין צריך להבטיח התקנה נכונה של האמבטיה, על פי הוראות ההתקנה בסעיף המתאים.

תיאור הסמל

אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית!

מידות (ראה עמוד 32)

חלקי חילוף (ראה עמוד 36)
XX = צבעים
00 = מצופה כרום
Brushed Bronze = 14
Brushed Gold-Optic = 25
Polished Redgold = 30
Brushed Redgold = 31
Polished Black Chrome = 33
Brushed Black Chrome = 34
Matt Black = 67
Matt White = 70
Stainless Steel Optic = 80
Brushed Nickel = 82
Polished Nickel = 83
Brushed Brass = 95
Polished Gold-Optic = 99

אביזרים מיוחדים (הזמנה של פריט אקסטרה)

/ #42006XXX (ראה עמוד 33/36)

/ #95434000 (ראה עמוד 36)

ניקוי (ראה עמוד 35)

/ מומלץ לנקות את המוצר לפני השימוש הראשון במי סבון ולשטוף אותו אחר כך במים.

/ אם שומרים על המוצר באופן קבוע על פי ההוראות, הוא ישמור על יופיו לאורך זמן

/ מומלץ לשטוף את המוצר במים נקיים לאחר השימוש ולנגב אותו לייבוש.

/ אין לחשוף את המוצר לחומצות, חומר ניקוי לפתחי ניקוז, צבע שיער, כריות דיו, עטי טוש ולא לכלור.

/ לכלוך מועט על המשטחים ניתן לסלק בעזרת חומר ניקוי אקרלי רגיל וספוג פלסטיק.

/ ניתן לשייף שריטות עדינות ונזקים קלים בעזרת נייר לטש לח בעל גרגרים עדינים (דרגת גרעון 800/600) בתנועות סיבוביות שטוף אחר כך במים.

/ פנה בבקשה לסוכן או ישירות אל Hansgrohe לצורך טיפול מקצועי בנזקים קשים יותר.

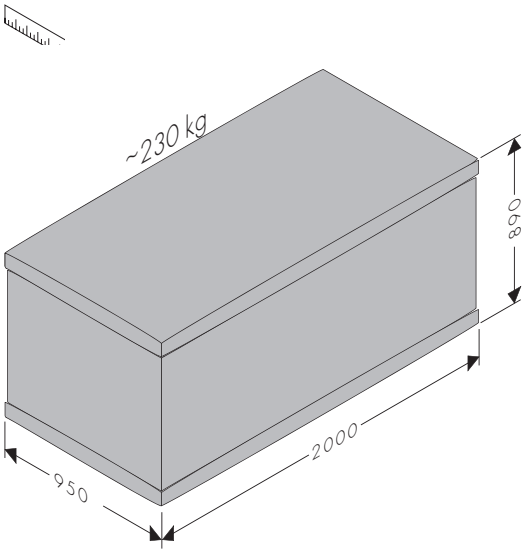
הפעלה (ראה עמוד 35)

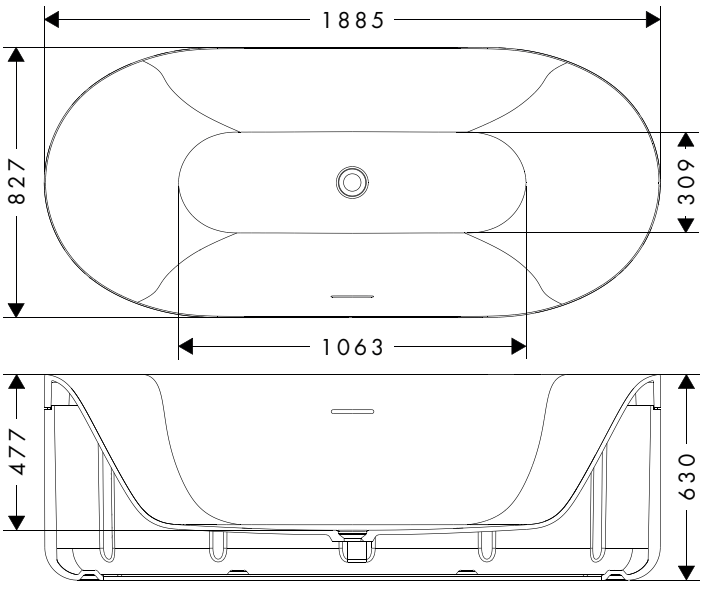
אזהרה מפני משטחים מחליקים

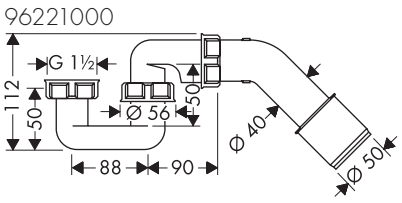
האמבטיה הותקנה כהלכה כפי שמתואר בהוראות ההתקנה של הנס גרואה, וכן בהתאם לתקן DIN/EN הישים. האמבטיה עברה גם בדיקות לזיהוי דליפות ותקינות ההתקנה.

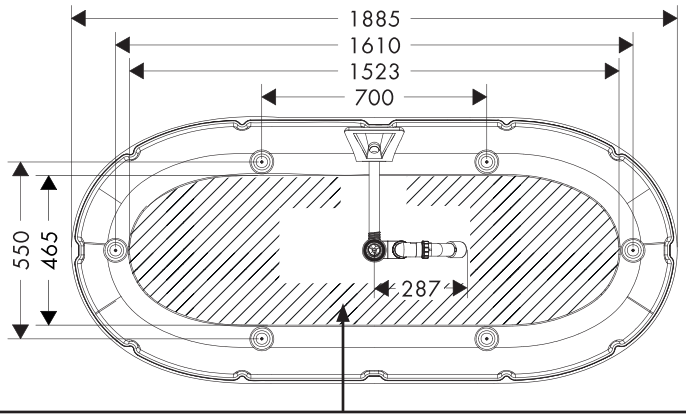
תאריך חברה/חותמת

הרכבה (ראה עמוד 33)







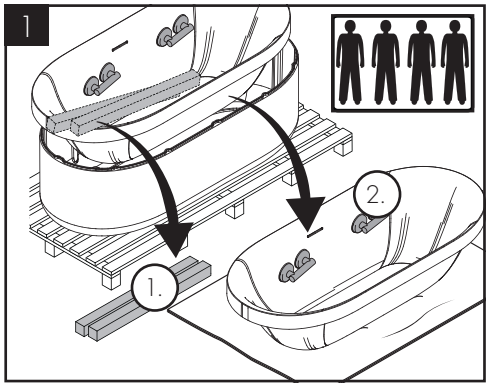


Bereich für Abwasseranschluss
Area for drain connection
Zone de raccordement
Zona per il collegamento scarico
Area para la conexión al desagüe
Plaats voor afvoeraansluiting
Område for kloaktilslutning
Área para ligação do esgoto
Obszar na przyłącze ścieków
Rozsah pro přípojku vody
Oblasť pripojenia odpadu
污水接口区域

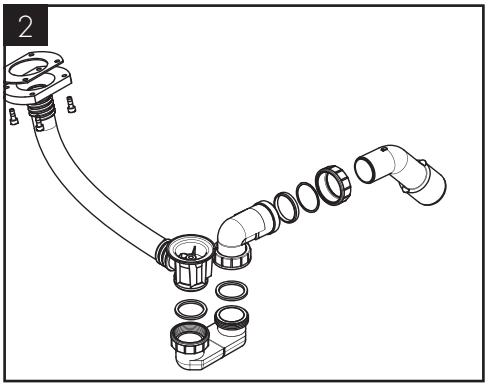
Область для подключения слива воды
Alue poistovesiliitännälle
Område för avloppsanslutning
Sritis vandens nutekėjimui
područje priključka za kanalizaciju
Zonă pentru racord drenaj
Πεδίο για σύνδεση με το δίκτυο αποχέτευσης
Območje za priključek za odpadne vode
Heitveeühenduse ala
Noteķūdens pieslēguma zona
Oblast priključka za kanalizaciju
Område for avløpsvann

Диапазон за изводите за отработена вода
排水の接続範囲
Область підключення
موضع وصلة الصرف
Atık su bağlantı alanı
Lefolyócsatlakozó területe
אזור חיבור

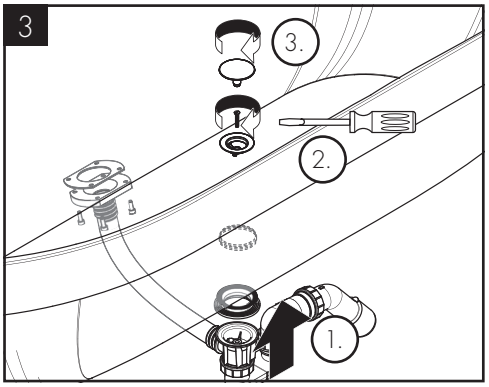
1



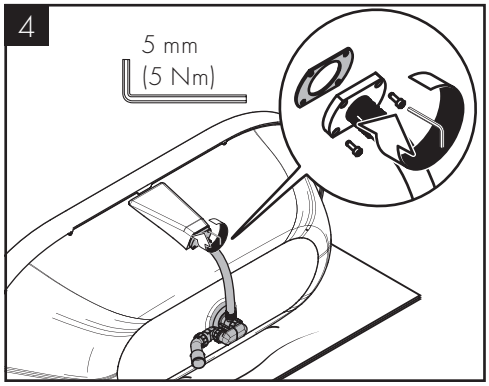
2



3



4



Optional

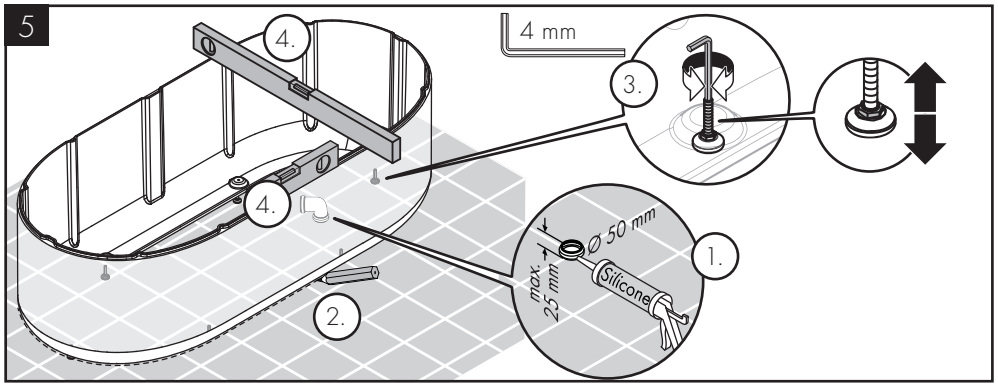
Sonderzubehör
Accessoires en option
Special accessories
Accessori speciali
Opcional
Toebehoren
Specialtilbehør
Acessórios especiais
Wyposażenie specjalne
Zvláštní příslušenství
Zvláštne príslušenstvo
选装附件

Специальные принадлежности
Erityisvaruste
Specialtillbehör
Specialūs priedai
Posebni pribor
Accesorii opționale
Ειδικά αξεσουάρ
Poseben pribor
Spetsiaalne lisavarustus
Speciāli aksesuāri
Poseban pribor
Ekstratilbehør
Специални принадлежности
スペシャルパーツ

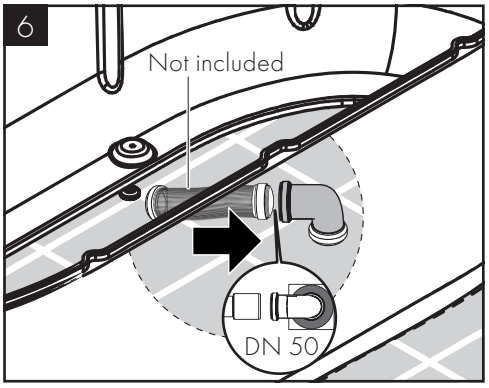
Спеціальні аксесуари
ملحقات خاصة
Özel aksesuarlar
Egyéb tartozék
אביזרים מיוחדים



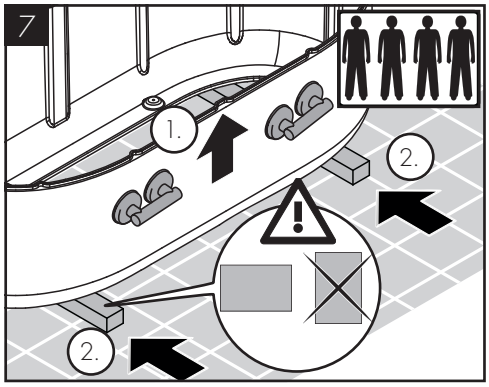
5



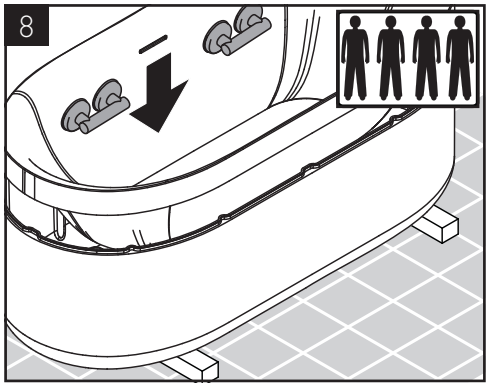
6



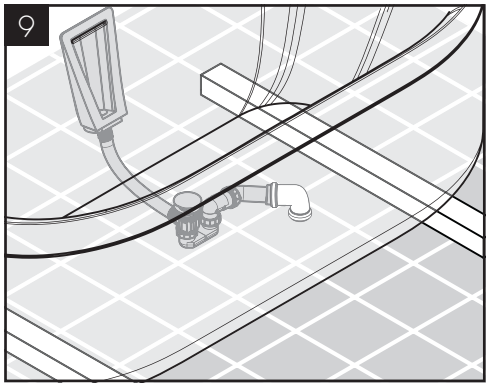
7



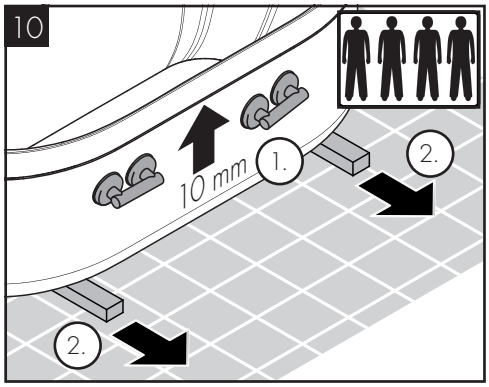
8



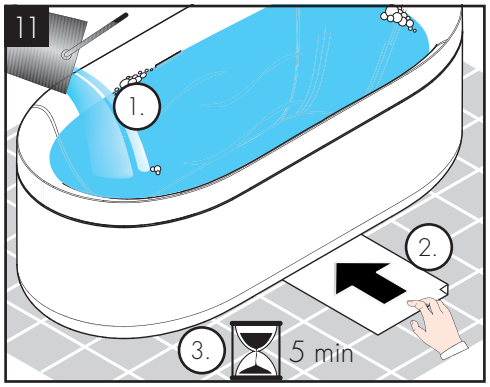
9



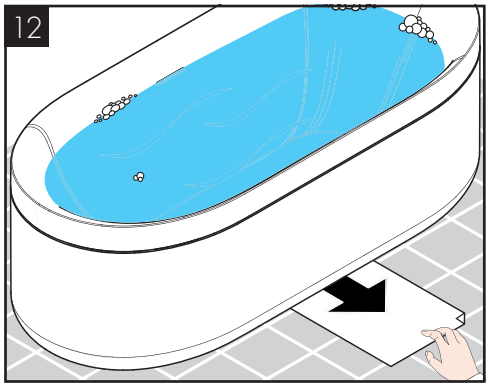
10



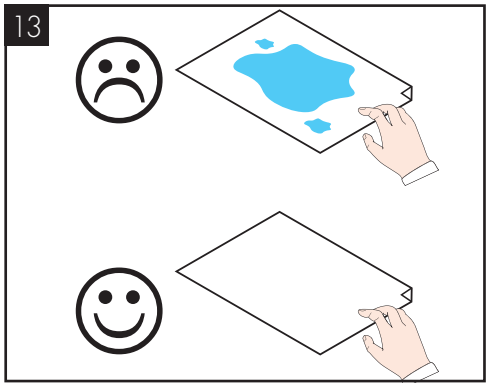
11



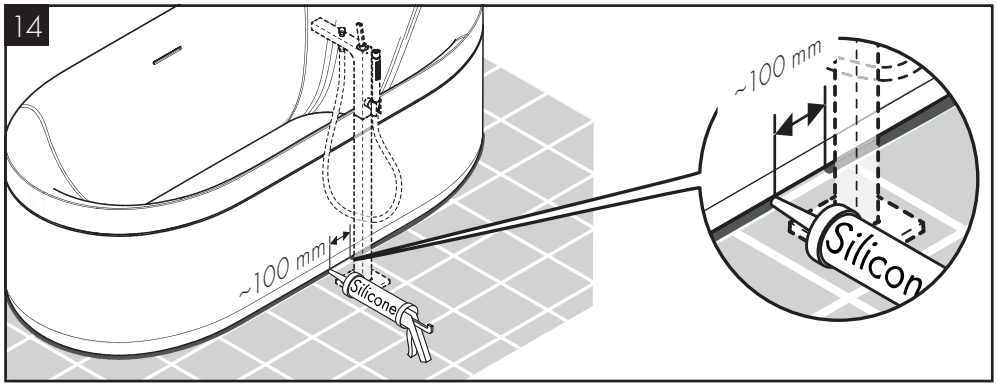
12

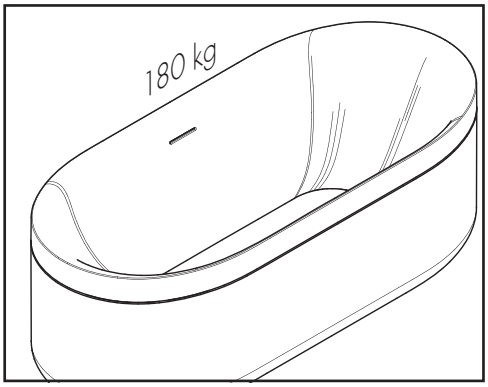


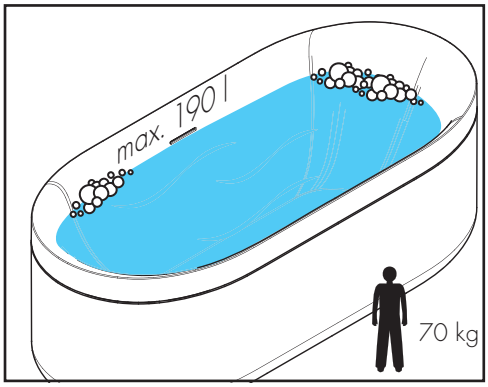
13



14



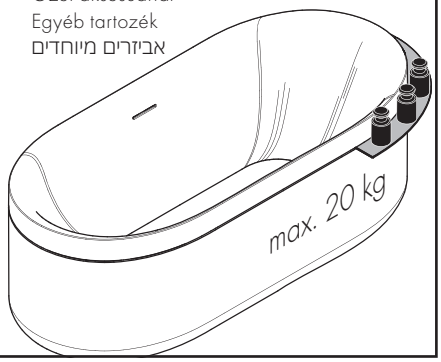


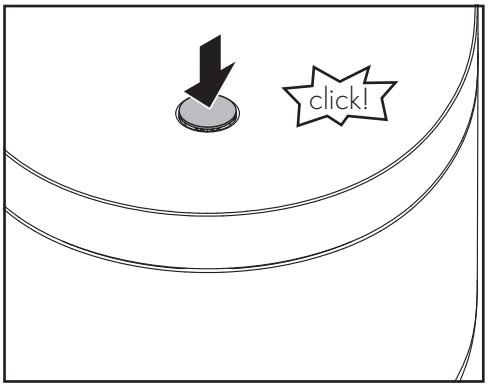


Sonderzubehör
Accessoires en option
Special accessories
Accessori speciali
Opcional
Toebehoren
Specialtilbehør
Acessórios especiais
Wyposażenie specjalne
Zvláštní příslušenství
Zvláštne príslušenstvo
选装附件
Специальные принадлежности
Erityisvaruste

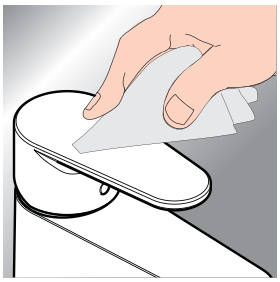
Specialtillbehör
Specialūs priedai
Posebni pribor
Accesorii opționale
Ειδικά αξεσουάρ
Poseben pribor
Spetsiaalne lisavarustus
Speciāli aksesuāri
Poseban pribor
Ekstratilbehør
Специални принадлежности
Спеціальні аксесуари
ملحقات خاصة

Özel aksesuarlar
Egyéb tartozék
אביזרים מיוחדים
スペシャルパーツ





www.axor-design.com/cleaning-recommendation





*www.hansgrohe.com/warranty

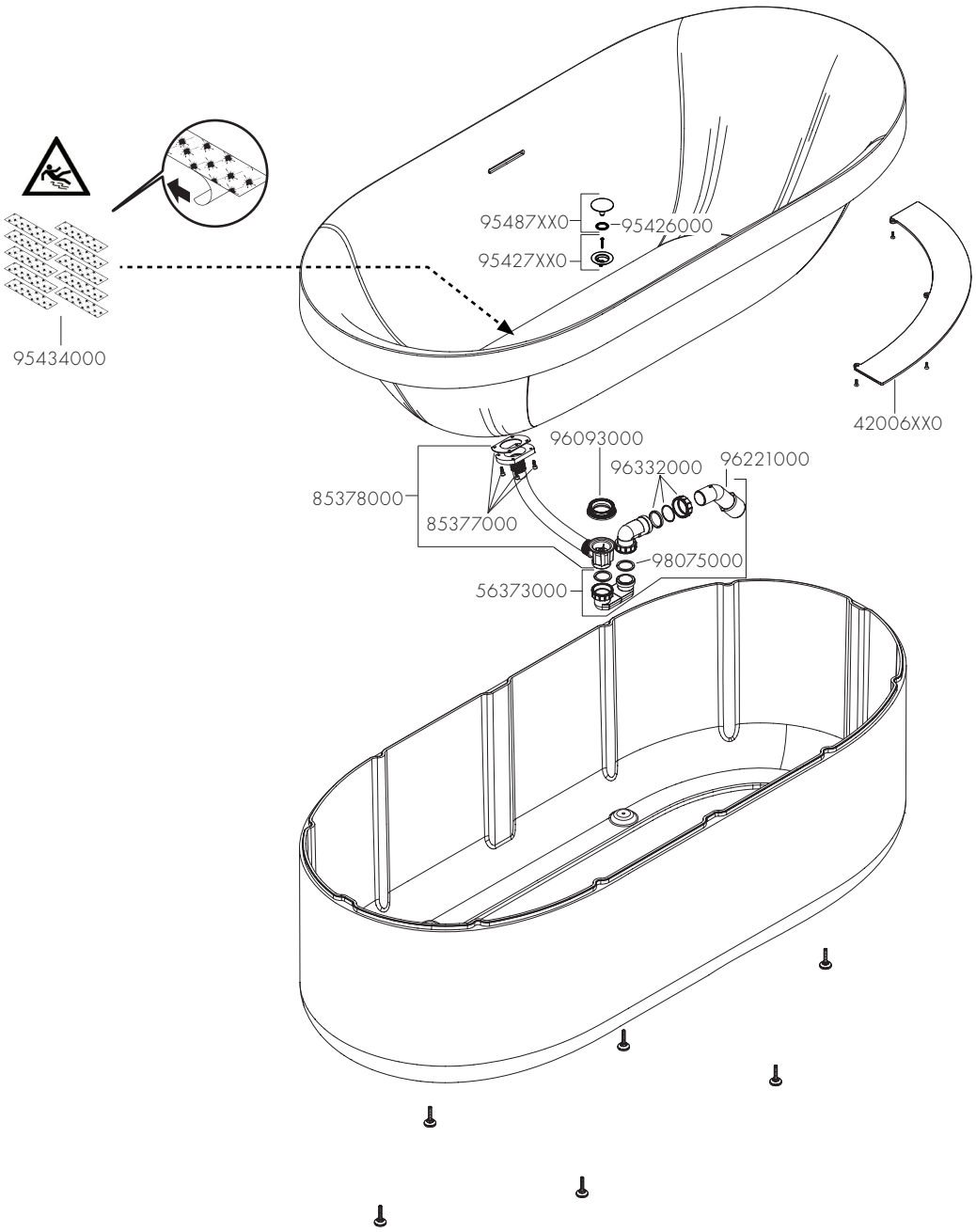


DE / Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR / Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN / Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT / Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES / Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL / Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK / Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT / Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto

PL / Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS / Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK / Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH / 清洁指南 / 担保 / 接触
RU / Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI / Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV / Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt
LT / Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

RO / Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL / Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL / Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET / Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV / Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO / Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG / Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт

JP / お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA / Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR / توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR / Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU / Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE / המלצות לניקיון / אחריות / איש קשר



Axor / Hansgrohe SE
Klaus-Grohe-Str. 5-9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

01/2026
9.01020.01